

CHORALIS CONSTANTINUS 500

A HABSBURG CSÁSZÁRI UDVAR ÉNEKES SZERTARTÁSAI A 15-16. SZÁZADI GYAKORLAT ALAPJÁN
VOCAL LITURGICAL MUSIC IN THE HABSBURG IMPERIAL COURT ACCORDING TO 15TH AND 16TH-CENTURY PRACTICES

Introitus – Heinrich Isaac: **Dilexisti iustítiam** (Choralis Constantinus III.)

Kyrie – XII. Missa de Virginibus

Graduale – **Dilexisti iustítiam** (Graduale Pataviense, fol. 163v)

Alleluia – Heinrich Isaac: **Diffúsa est grátia** (Choralis Constantinus III.)

Offertorium – **Offeréntur regi** (Graduale Pataviense, fol. 167)

Sanctus – XII. Missa de Virginibus

Agnus Dei – XII. Missa de Virginibus

Communio – Heinrich Isaac: **Diffúsa est grátia** (Choralis Constantinus III.)

Exítus – Heinrich Isaac: **Exultent filíæ Sion** – *sequentia de una s. virgíne* (Choralis Constantinus III.)

S. Luciae

Introitus

Dilexisti iustítiam et odísti iniquitátem propterea unxit te Deus, Deus tuus óleo lætítiae præ consórtibus tuis.

PS. Eructávit cor meum verbum bonum dico ego ópera mea regi.

Glória Patri et Fílio et Spirítui Sancto

† sicut erat in princípío et nunc et semper * et in sæcula sæculórum.

Amen.

Kýrie, eléison.

Kýrie, eléison.

Kýrie, eléison.

Christe, eléison.

Christe, eléison.

Christe, eléison.

Kýrie, eléison.

Kýrie, eléison.

Kýrie, eléison.

Graduale

Dilexisti iustítiam et odísti iniquitátem. V) Propterea unxit te Deus, Deus tuus óleo lætítiae.



Al - le - lu - ia.

V) Diffúsa est grátia in lábiis tuis: propterea benedíxit Deus in ætérnum.

Offertorium

Offeréntur regi virgines post eam proxime eius offerentur tibi.

Sanctus, sanctus, sanctus Dóminus Deus Sábaoth.

Pleni sunt cæli et terra glória tua.

Szent Lúcia

Szt. Mihály Templom (2008. december 13., 16.00)

Introitus

Szereted az igazságot és gyűlölöda gonoszságot, azért kent fel az Isten, a te Istened, az öröm olajával, társaid felett.

Az én szívem ünnepi szózatból árad: zengem dalomat a Királynak.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és

Szentlélek Istennek. Miképpen kezdetben vala, most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámen.

Uram, irgalmazz!

Uram, irgalmazz!

Uram, irgalmazz!

Krisztus, kegyelmezz!

Krisztus, kegyelmezz!

Krisztus, kegyelmezz!

Uram, irgalmazz!

Uram, irgalmazz!

Uram, irgalmazz!

Graduale

Szereted az igazságot és gyűlölöda gonoszságot. V) Azért kent fel az Isten, a te Istened, az öröm olajával.

V) Kedvesség ömlik el ajkadon, azért áldott meg téged örökre az Isten.

Offertorium

Szúzi társnői követik a királyhoz, követik őt hozzád társnői.

Szent vagy, szent vagy, szent vagy, mindenség Ura, Istene.

Dicsőséged betölti a mennyet és a

St. Lucy

St. Micael's Church (13. December, 2008. at 4.00PM)

Introitus

Thou lovest righteousness, and hatest wickedness: therefore God, thy God, hath anointed thee with the oil of gladness.

PS. I speak of the things which I have made unto the King.

Glory be to the Father, and to the

Son, and to the Holy Ghost. As it

was in the beginning, is now, and

ever shall be, world without end.

Amen.

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Christ, have mercy.

Christ, have mercy

Christ, have mercy.

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Graduale

Thou lovest righteousness, and hatest wickedness: therefore God, thy God, hath anointed thee with the oil of gladness.

V) Full of grace are thy lips, because God hath blessed thee for ever.

Offertorium

She is led to the king, with the young women, her friends.

Holy, Holy, Holy

Lord God of Hosts.

Heaven and earth are filled with your

Hosánna in excélsis.
Benedíctus qui venit in nómine
Dómini.
Hosánna in excélsis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
dona nobis pacem.

Communio

Diffúsa est grátia in lábiis tuis:
proptérea benedíxit Deus in atérnum.
Ps. 44:2,11-16
Eructávit cor meum verbum bonum:
dico ego ópera mea Regi.
Lingua mea cálamus scribæ, velóciter
scribéntis.
Astítit regína a dextris tuis investítu
deaurátio: circúmdata varietáte.
Audi filia, et vide, et inclína aurem
tuam: et oblivíscere pópulum tuum,
et domum patris tui.
Et concupíscet Rex decórem tuum:
quóniam ipse est Dóminus, Deus
tuus, et adorábunt eum.
Et filíæ Tyri in munéribus vultum
tuum deprecábuntur: omnes dívites
plebis.
Omnis glória ejus filíæ Regis ab intus,
in fimbriis áureis circumamícta
varietátibus.
Adducéntur regi virgines post eam:
próximæ ejus afferéntur tibi.

Motetta

Exultent filíæ Sion in rege suo
Nescientes thorum delicti crimine
sordidatum.
Quarum, Christe, sponsus virginum,
virginis es filius,
Cujus gratia mira opera
in sanctis tuis sunt edita,
Ut das cernere hac in virgine,
cujus hæc festa sunt hodie,
Quæ fragili sexu femineo
viriliter carnis jure domito
Angelicam hic vitam duxerat in carne,
dum præter carnem vixerat,
Hoc miratur serpens antiquus,
calcaneum eius observabat callidus.
Quod nocere dum machinatur,
sub pedibus feminae caput eius teritur.

földet.
Hozsanna a magasságban.
Áldott, aki jön az Úr nevében.
Hozsanna a magasságban.

Isten Báránya, te elveszed a világ
bűneit: irgalmazz nekünk.
Isten Báránya, te elveszed a világ
bűneit: irgalmazz nekünk.
Isten Báránya, te elveszed a világ
bűneit: adj nekünk békét.

Communio

Kedvesség ömlik el ajkadon, azért
áldott meg téged örökre az Isten.
Ps. 44:2,11-16
Az én szívem ünnepi szózattól árad:
zengem dalomat a Királynak.
Nyelvem, mint a gyorsírónak tolla.
Királyok leányai a te díszes
udvarodban, jobboldon a királyné,
Ofir aranyával ékesen.
Halljad, leányom, és lássad, és hajtsd
ide füledet, felejtsd el népedet és
atyádnak házát!
Mert kívánja a Király a te
szépségedet, hódolj neki, mert ő a Te
Urad, Istened.
Tírusz leányai ajándékokkal jönnek,
orcádat esdik a népek gazdagai.
Mily dicsőséges bensejében a király
leánya, arannyal átszótt ruhát öltött.
Sokszínű öltözetben vezetik őt a
királyhoz, szüzek követik, az ő társai,
és bevezettetnek, Uram, tehozzád.

Motetta

glory.
Hosanna in the highest.
Blessed is He Who comes in the
Name of the Lord.
Hosanna in the highest.

Lamb of God, Who take away the sins
of the world, have mercy on us.
Lamb of God, Who take away the
sins of the world, have mercy on us.
Lamb of God, Who take away the
sins of the world, grant us peace.

Communio

Full of grace are thy lips, because
God hath blessed thee for ever.
Ps. 44:2,11-16
I speak of the things which I have
made unto the King.
My tongue is the pen: of a ready
writer.
upon thy right hand did stand the
queen in a vesture of gold, wrought
about with divers colours.
Hearken, O daughter, and consider,
incline thine ear; forget also thine
own people, and thy father's house.
So shall the King have pleasure in thy
beauty: for he is thy Lord God, and
worship thou him.
And the daughter of Tyre shall be
there with a gift: like as the rich also
among the people shall make their
supplication before thee.
The King's daughter is all glorious
within: her clothing is of wrought
gold.
She shall be brought unto the King in
raiment of needle-work: the virgins
that be her fellows shall bear her
company, and shall be brought unto
thee.

Motetta

Insidias hostis hanc, Christe, docuisti
virginem vincere in prima
congressionem,
Dum non consentiret, sed illi
resisteret, vincere qui solet tentatus, si
non repugnet.
Quem hæc virgo resistens a se fecit
fugere,
Quo fugato appropinquavit tibi,
Domine.
Nunc inter virgines adducta post
eam, quæ mater est intacta,
virginum virginis Mariæ digna est
pedissequa.
Te agnum sine macula jam sequitur
stola candida, filium virginis,
quocumque virginum flos erit.
Hujus intercessione tu nos tuere.

C O R V I N A C O N S O R T

www.corvinaconsort.fw.hu

Művészeti vezető: Kalmanovits Zoltán

Andrejszki Judit

Draskóczy Balázs

Pászti Károly

Kalmanovits Zoltán